

THÔNG BÁO
ANNOUNCEMENT
CHƯƠNG TRÌNH “90 NGÀY 1 ĐỔI 1”
TỦ LẠNH TỪ THÁNG 09 ĐẾN THÁNG 12/2025
“90 DAYS 1 EXCHANGE 1” PROGRAM
REFRIGERATOR FROM SEPTEMBER TO DECEMBER 2025

Kính gửi: Quý Khách hàng

Dear: The Customer

Nhằm mục tiêu kích cầu và thúc đẩy kinh doanh dòng sản phẩm của AQUA cũng như nâng cao chất lượng dịch vụ sau bán hàng và đảm bảo quyền lợi cho người tiêu dùng, chúng tôi gửi đến Quý Khách hàng chương trình “90 ngày 1 đổi 1” – Tủ lạnh từ tháng 09/2025 đến tháng 12/2025 (“chương trình”) chi tiết như sau:

For the purpose of stimulation and sales promotion to AQUA products and improve the quality of after-sales service and ensure the benefits for customers to use products, we would like to send you the “90 days 1 exchange 1” program – Refrigerator in from September to December 2025 (the “program”) with details as follows:

1. Thời gian áp dụng: Từ 01/09/2025 đến 31/12/2025

Applied period: From 01/09/2025 to 31/12/2025

2. Hình thức hỗ trợ: AQUA hỗ trợ trên mỗi sản phẩm bán ra từ Quý Khách hàng.

Promotion form: AQUA will support each sell-out product by the Customer.

3. Nội dung:

Content:

- Người tiêu dùng mua bất kỳ sản phẩm Tủ lạnh mang nhãn hiệu AQUA trong danh sách bên dưới tại các cửa hàng trực thuộc Quý khách hàng trên toàn quốc sẽ được áp dụng Chương trình “90 Ngày 1 Đổi 1”
- *End-users who buy any AQUA Refrigerator products as the below list at stores nationwide under the Customer will be eligible for the “90 Days 1 Exchange 1” program.*
- Quý Khách hàng sẽ thay mặt AQUA triển khai chương trình này đến Người tiêu dùng.
The Customer will implement this program on behalf of AQUA to End-users.
- Mỗi Người tiêu dùng được **đổi trả không quá 01 lần** trong suốt thời gian diễn ra chương trình.
Each End-users is allowed to return no more than 01 time during the program's period.
- Danh sách sản phẩm áp dụng Chương trình như bên dưới.
List of products applied the Program as below.

STT No.	Mã sản phẩm Model name
1	AQR-MA580XA(MC)U1
2	AQR-MA585XA(MC)U1
3	AQR-MA590XA(MC)U1
4	AQR-MA580XA(GB)U1

- Chương trình này **áp dụng đồng thời** với các chương trình khác tại cùng thời điểm.
This program will apply simultaneously with other programs at the same time.

4. Điều kiện áp dụng:

Applied condition:

- Chương trình áp dụng cho các sản phẩm được đăng ký Bảo hành điện tử của Công ty AQUA trong khoảng thời gian diễn ra chương trình.
The program applies to all products which are registered E-warranty of AQUA Company during the program's period.
- Để được hưởng đầy đủ quyền lợi sản phẩm, Người Tiêu Dùng cần thực hiện đăng ký Bảo hành điện tử trong vòng 15 ngày kể từ ngày mua sản phẩm.



[Handwritten signature]

To enjoy full benefits, The End-users need to register E-warranty within 15 days of purchasing products.

- Trong trường hợp sản phẩm không đăng ký được Bảo hành điện tử, Người Tiêu Dùng có thể cung cấp hóa đơn bán hàng (hóa đơn VAT) để chứng minh thời gian mua hàng nằm trong thời gian áp dụng chương trình.
In case the product cannot be registered E-warranty, the End-users need to provide the VAT invoice to prove the purchasing product within the applied time.
- Trong trường hợp sản phẩm không đăng ký Bảo hành điện tử đúng thời gian quy định hoặc không cung cấp hóa đơn bán hàng (hóa đơn VAT) sẽ không được áp dụng chương trình.
The program shall not apply for the E-warranty not registered within the timeline above or the case that cannot provide the VAT invoice.

5. Sản phẩm chấp nhận bảo hành:

Products that accept warranty:

- Sản phẩm đã được đăng ký bảo hành điện tử trên hệ thống bảo hành của Công ty AQUA hoặc cung cấp hóa đơn mua hàng (hóa đơn VAT).
The product was successfully E-warranty registered to the system of AQUA Company or provide the purchasing invoice (VAT invoice).
- Sản phẩm được sử dụng đúng mục đích, công năng và theo hướng dẫn của nhà sản xuất.
Products are used with the right purpose and function and follow the manufacturer's instructions.
- Những hư hỏng của sản phẩm được đánh giá và kết luận bởi Trung tâm Dịch vụ AQUA Việt Nam là do lỗi linh kiện, lỗi kỹ thuật từ nhà sản xuất.
Product defectives are assessed and concluded by AQUA Vietnam Service Center due to component and technical faults from the manufacturer.
- Số Serial trên sản phẩm phải còn nguyên vẹn, không bị rách hoặc mất số.
The serial number on the products must be intact, and not to be torn or lost.
- Sản phẩm được xác định là hàng chính hãng AQUA Việt Nam (Căn cứ vào hóa đơn mua hàng và tem nhận diện dán trên sản phẩm).
Products are identified as authentic AQUA Vietnam products (Based on purchase invoices and identification stamps affixed to products).
- Thời gian áp dụng đổi mới: Sản phẩm được đổi mới trong vòng 90 Ngày kể từ thời điểm kích hoạt bảo hành hoặc từ thời điểm mua hàng (dựa trên ngày hóa đơn).
Time for exchange: 90 Days from date of purchasing invoice (VAT invoice) or activated invoice.

6. Quy định đổi mới sản phẩm:

Regulation of product exchange:

- Người Tiêu Dùng được đổi mới sản phẩm cùng loại khi gặp sự cố “Do lỗi kỹ thuật của nhà sản xuất”. Sản phẩm lỗi chỉ được đổi sau khi đã có xác nhận (báo cáo kỹ thuật & yêu cầu đổi sản phẩm) bởi kỹ thuật viên của AQUA Việt Nam và Phòng Dịch vụ AQUA Việt Nam đồng thời tuân thủ đạt đủ các tiêu chuẩn sau:
End-users will be changed new product similarly when product using got trouble “Manufacture technical quality fault”. Product exchange only be accepted after checked & confirmed (TIR & RMA) by AQUA technician & Service Department at one fell swoop comply with the following standards:
 - + Hàng hóa trả lại không bị lỗi ngoại quan (móp méo, biến dạng...) và đầy đủ linh kiện.
Returned goods don't have external defectives (distorted, deformed, ...) and have full components.
 - + Trong trường hợp sản phẩm cần đổi đã hết tồn kho, Công ty AQUA sẽ tiến hành đổi cho Người Tiêu dùng sản phẩm có phân khúc tương đương.
In case the product to be exchanged is out of stock, AQUA Company will exchange for the End-users products of the similar segment.
- Sản phẩm được áp dụng chính sách bảo hành bình thường theo quy định của nhà sản xuất sau khi thời hạn áp dụng Chương trình “90 Ngày 1 Đổi 1” kết thúc.
Products are applied to the warranty policy prescribed by the manufacturer as normal, after the expiration of the application term for “90 Days 1 Exchange 1”.
- Sản phẩm đổi mới được áp dụng chính sách bảo hành bình thường theo quy định của nhà sản xuất, không được áp dụng tiếp tục chính sách 1 đổi 1.

Exchanged products are applied to the warranty policy prescribed by the manufacturer as normal, and not applied to the 1 exchange 1 program.

- Sản phẩm được đổi mới có thời hạn bảo hành tính từ ngày mua hàng của sản phẩm lỗi.
Exchanged products are warranted from the purchasing date of the defective product.

7. Trường hợp không chấp nhận đổi trả:

Cases not allowed to return or exchange:

- Người Tiêu dùng sử dụng sản phẩm không đúng chỉ dẫn, gây hỏng hóc sản phẩm, hàng hóa.
Products are used with the right purpose, function and following the manufacturer's instructions.
- Sản phẩm hư hỏng do thiên tai, lũ lụt, hỏa hoạn, ...
Products are damaged by natural disasters, floods, fires, etc.
- Những trường hợp hỏng hóc do nguyên nhân khách quan đến từ Người Tiêu dùng như: bong tróc, làm móp méo, làm biến dạng, làm thay đổi hình dáng, cấu trúc và nguyên lý hoạt động của sản phẩm, ...
Case of damage due to objective reasons from the End-users such as: peeling, distorting, deforming, changing the shape, structure, and operating principles of products, etc.
- Hư hỏng xảy ra do lắp đặt, bảo dưỡng không đúng cách.
Damages occur due to improper installation and maintenance.
- Không áp dụng cho phụ kiện kèm theo.
Does not apply to accessories.

8. Phạm vi và địa điểm bảo hành:

Scope and location of warranty:

- Sản phẩm được bảo hành tại nhà, theo yêu cầu của Người Tiêu Dùng có địa chỉ trong phạm vi phân phối của Quý Khách hàng được chia theo khu vực địa lý.
Products are warranted at the End-Users' houses, as requests of customers whose addresses are in the distribution range of the Customer in geographic areas.
- Các yêu cầu bảo hành tại nhà vượt quá giới hạn địa lý nêu trên sẽ không được chấp nhận, Người Tiêu dùng sẽ tự mang sản phẩm đến Trung tâm Bảo hành ủy quyền gần nhất theo hướng dẫn của AQUA Việt Nam.
Warranty claims at the End-users' houses whose addresses are out of geographic areas will not be accepted customers must bring their products to the nearest authorized Service Center according to AQUA Vietnam's guidelines.

Quý Khách hàng có bất kỳ thắc mắc khác liên quan đến quy trình đổi trả sản phẩm vui lòng liên hệ với chúng tôi theo các phương thức liên lạc sau:

If you have any questions regarding the product return process, please contact us by the following contact methods:

+ Liên hệ với nhân viên đại diện của AQUA thông qua thư điện tử, điện thoại...

Contact AQUA's representative via email, mobile phone...

+ Liên hệ Trung tâm Dịch vụ khách hàng của AQUA Việt Nam – **Hotline:** 1800.585.832 hoặc **Zalo** theo mã QR bên dưới:

Contact AQUA Vietnam Customer Service Center – Hotline: 1800.585.832 or Zalo official account via below QR code:



Quý Khách hàng vui lòng tham khảo danh sách các trạm bảo hành AQUA Việt Nam tại địa chỉ:

<https://aquavietnam.com.vn/tram-bao-hanh/>

Please kindly refer AQUA Vietnam Customer Service Center list on the website:

<https://aquavietnam.com.vn/tram-bao-hanh/>

Với Chương trình nêu trên, AQUA rất mong Quý Khách hàng giữ ổn định thị trường. Trường hợp có kế hoạch triển khai bất kỳ chương trình nào khác, Quý Khách hàng vui lòng thông báo chính thức và được xác nhận bằng văn bản của AQUA. Nếu Quý Khách hàng tự ý triển khai chương trình, gây bất ổn thị trường, thiệt hại đến AQUA, AQUA sẽ gửi thông báo và có quyền đơn phương chấm dứt Chương trình trước thời hạn tại bất kỳ thời điểm nào và không thanh toán bất kỳ khoản hỗ trợ nào theo chương trình này.

Số/ No. REF-2509-017/AllChannels/AEV-2025

TP. HCM, ngày 01 tháng 09 năm 2025
Ho Chi Minh City, September 01st, 2025

As for the Program stated above, AQUA expects the stability of the market from the Customer. If you have any other programs to deploy, please inform AQUA officially in advance and get its written confirmation. If the Customer deploys any programs at its discretion, causing instability in the market and damages to AQUA Brand, AQUA will send notice and reserves the right to unilaterally terminate the Program at any time before its expiry and not to pay any support amount for this program.

Trường hợp cần trao đổi hoặc cần thêm thông tin, Quý Khách hàng vui lòng liên hệ với nhân viên phụ trách kinh doanh trực tiếp của AQUA trong vòng ba (03) ngày kể từ ngày được nêu tại Thông báo này. Trường hợp không nhận được bất kỳ phản hồi nào từ Quý Khách hàng sau thời gian nêu trên, chúng tôi xem như Quý Khách hàng đã đồng ý với những nội dung nêu tại Thông báo này.

Should you require any communication or further information, please do not hesitate to contact AQUA's sales staff directly within three (03) days from the date stated in this Announcement. In case there is no feedback from the Customer after the stated period, it is considered that this Announcement is agreed upon by the Customer.

Kính chúc Quý Khách hàng kinh doanh ngày càng phát triển.

We wish you a growing business.

Trân trọng,

Best regards,



Fan Guofeng
Tổng Giám đốc
General Director

